

live

& TRAVEL

MAGAZYN PORTU LOTNICZEGO

11⁽²⁹⁾
2010


GDANSK LECH
WALESA AIRPORT.


JETAIR
LINIE LOTNICZE

ISSN 1899-5098

twój bezpłatny egzemplarz / your free copy

BORYS SZYC
DLA „BLUSZCZA”

**NASI
FELIETONISCI:**
KUSZNIEREWICZ
KONDRAT
BRYNDAL
WEISS

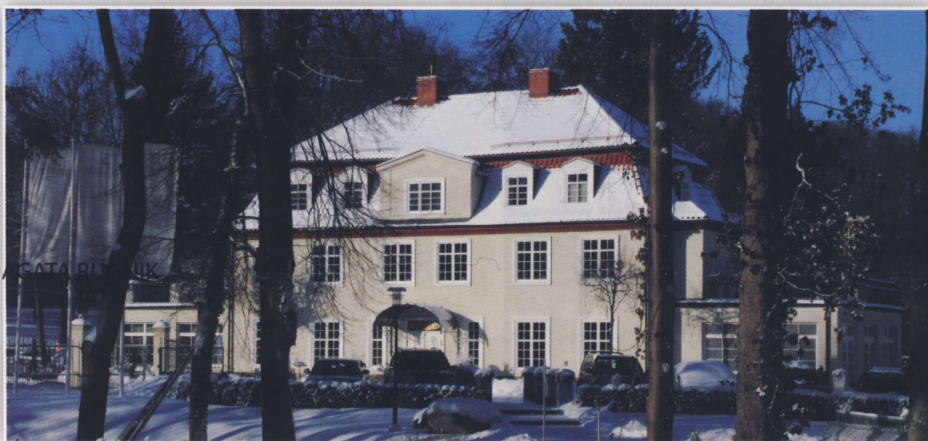
RAFAŁ BRYNDAL

KIM PAN JEST, PANIE BRYNDAL?

WHO ARE YOU MR. BRYNDAL?

PROGRAM EDUKACJI MORSKIEJ – MATEUSZ KUSZNIEREWICZ • MARITIME EDUCATION PROGRAMME – MATEUSZ
KUSZNIEREWICZ • KRYM – TAM, GDZIE ZDERZAJĄ SIĘ KULTURY • CRIMEA – WHERE CULTURES COLLIDE • ZZA RĄBKĄ
CHUSTY • BEHIND THE SCARF • PSIM ZAPRZĘGIEM NA BIEGUN PÓŁNOCNY • DOGSLED TO THE NORTH POLE

FOT. RAFAŁ OLEJNICZAK



AGATA RUDNIK

Niezwykłe Święta w Dworze Oliwskim

Marzysz o wyjątkowym Bożym Narodzeniu? Chcesz, by było bajkowe, a jednocześnie spędzone w przyjemnej i szczególnej atmosferze? Świąteczna oferta Hotelu Dwór Oliwski zapewni wszelkie atrakcje, jakie mogą umilić ten szczególny czas.

DLA CIAŁA I DUCHA

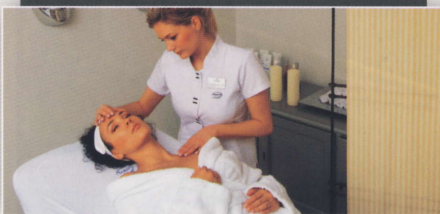
Święta w domowym zaciszu mają swój urok, ale często w wirze przygotowań zapominamy o tym, że jest to także moment, w którym powinniśmy odpocząć i zebrać pozytywną energię. Dlaczego więc nie zdecydować się na Boże Narodzenie poza domem? Decydując się na spędzenie Świąt w Hotelu Dwór Oliwski, otrzymasz nocleg w luksusowym pokoju, uroczystą kolację wigilijną w piątek, 24 grudnia, świąteczny lunch w sobotę, 25 grudnia, a także możliwość korzystania z hotelowego SPA (basenu, sauny fińskiej i tureckiej, sanarium, jacuzzi, studio cardio i „sztucznego słońca”). W sobotnie popołudnie możesz rozgrzać się i zrelaksować przy kubku gorącej czekolady, a do tego domowe pierniczki, wszystko podane z herbarciarni. Na brak atrakcji nie będą również narzekać dzieci. W świątecznym okresie odbywać się będą seanse bajek, a w wigilijny wieczór do Dworu Oliwskiego zawita św. Mikołaj.

MAGICZNA NOC SYLWESTROWA

Sylwester w Hotelu Dwór Oliwski to doskonale rozwiązanie dla wszystkich, którzy cenią sobie wykwintne menu, a także czas spędzony w sposób ciekawy i intrygujący. W tę wyjątkową noc skosztujesz uroczystej kolacji (w menu m.in. Pâté z jesiotra z foie gras na pomarańczowej konfiturze oraz comber z sarny w cieście francuskim z bakłażanem i borowikami w vinegrette pistacjowym), ale także rozluźnisz się przy open barze, a wszystko to przy gorących rytmach, które zapewnią zabawę do białego rana. Dla gości przewidzianych jest również moc atrakcji, takich jak występ iluzjonisty, czy konkurs z atrakcyjnymi nagrodami (do wygrania m.in. weekend w Hotelu The Square w Kopenhadze dla 2 osób). Tak spędzona noc na pewno na długo pozostanie w pamięci. Czasem warto dać się ponieść dobrej zabawie i uciec od dnia codziennego!

Hotel Dwór Oliwski

ul. Bytowska 4
80-328 Gdańsk
tel. +48 58 554 70 00
e-mail: hotel@dworoliwski.pl
www.dworoliwski.pl




Dwór Oliwski
CITY HOTEL & SPA

Extraordinary Christmas in Dwór Oliwski

Are you dreaming about exceptional Christmas? Do you want it to be like a fairytale, at the same time you want to spend it in a pleasant and special atmosphere? The Festive Offer of Dwór Oliwski will provide you with everything that can make this special time incredible.

FOR BODY AND SOUL

Christmas at home has its charm, but often in the Christmas rush we forget that this is also a time when we should relax and collect positive energy. So why not opt for Christmas away from home? While spending Christmas at Dwór Oliwski Hotel, you will stay in a luxurious room, you will have Christmas Eve Gala Dinner on Friday, December 24, Christmas lunch on Saturday, December 25, and the ability to use the hotel's wellness centre (swimming pool, sauna and hammam, sanarium, Jacuzzi, cardio studio and "artificial sun"). On Saturday afternoon, you can warm up and relax with a cup of hot chocolate and homemade gingerbread cookies, all served by a tea house. Children also won't complain about the lack of attractions. During the festive period, screenings of fairytales will take place, and on Christmas Eve, Dwór Oliwski will be visited by Santa Claus.

MAGICAL NEW YEAR'S EVE

New Year's Eve at Dwór Oliwski Hotel is a perfect solution for those who appreciate exquisite menu as well as time spent in an interesting and intriguing way. On this special night you will have excellent dinner (the menu includes sturgeon pâté with foie gras with orange jam jelly, and saddle of venison in puff pastry with eggplant and mushrooms in pistachio vinaigrette), but you will also chill out in an open bar, while listening to great music that will provide entertainment until dawn. Plenty of attractions await the guests, such as an illusionist's performance, or a competition with attractive prizes (you can win e.g. a weekend at The Square Hotel in Copenhagen for 2 people). A night spent in this way will certainly stay in memory for a long time. Sometimes it's worth to get carried away having fun and escape from everyday life!

Hotel Dwór Oliwski

ul. Bytowska 4
80-328 Gdańsk
tel. +48 58 554 70 00
e-mail: hotel@dworoliwski.pl
www.dworoliwski.pl